大公報 Takungpao
二〇一一年八月十八日 星期四
責任編輯：梁景堯
美術編輯：劉國光

李克強訪港

李克強寄語港各界：
和諧發展重民生 增進福祉謀創新

◀李克強勉勵港各界聚最大的共識，盡最大的努力，把香港建設好、發展好 中通社

特區政府昨晚在君悅酒店宴會廳為訪港的國務院副總理李克強舉行歡迎晚宴，筵開三十二席，約四百人出席。李克強致辭時表示，現在的香港，具備了保持繁榮穩定、實現進一步發展的諸多有利條件，而香港未來的發展，仍需要「在和諧發展中注重改善民生，在增進民眾福祉中激發社會創新活力」。李克強勉勵香港各界「聚最大的共識，盡最大的努力，把香港建設好、發展好」；他更引用唐代大詩人李白的詩句「長風破浪會有時，直掛雲帆濟滄海」，寄語港人定能續寫新的傳奇。

本報記者 石璐杉

▲李克強在歡迎晚宴向曾蔭權伉儷祝酒

李克強在致辭時指出，綜觀全球，發展的環境仍然十分複雜，既面臨難得的機遇又存在不少困難和問題。「不管遇到什麼風浪和挑戰，我們始終對香港發展充滿信心。」他說，中國人謀事行事，重視把握大局、判斷大勢。「現在的香港，具備了保持繁榮穩定、實現進一步發展的諸多有利條件。」

李克強表示，國家的繁榮昌盛，是香港進一步發展的堅強後盾。過去兩年多來，面對國際金融危機的衝擊，香港保持了金融經濟穩定，這得益於香港自身的有效應對，也得益於內地經濟的穩定發展和兩地經濟的緊密聯繫。他說，國家經濟在開放中轉型，內需潛力不斷釋放，將給香港發展帶來不竭的動力。香港特有優勢的發揮，也有利於國家發展。

中央冀港人團結聚共識

在李克強看來，得天獨厚的區位優勢和先行發展的深厚積澱，是香港長期繁榮穩定的重要基礎。他表示，香港位於東亞的中心地帶，在區域經濟、世界經濟版圖中佔有重要地位。香港市場制度、法律體系和專業服務完備，營商環境好，信息傳播快，具有整合資源的綜合優勢，是全球最具競爭力的地區之一，是國家實施開放戰略的重要支點。李克強說，隨着世界經濟格局的調整，亞太地區的重要性日趨上升，香港未來發展的舞台更加廣闊。

李克強表示，香港長期繁榮穩定，根本在於香港同胞自身的努力。他說，香港能夠享譽全球，擁有今天的輝煌，是一代又一代香港同胞實實在在打拚出來的。香港同胞視野開闊，勤奮務實，善於捕捉機遇，勇於開拓創業。香港同胞做事，很認真、很用心、很專業，這成就了香港奇迹。李克強強調：「香港未來的發展，仍需要香港各界人士和衷共濟、群策群力，在和諧發展中注重改善民生，在增進民眾福祉中激發社會創新活力。」

李克強說，中央政府希望，特區政府、社會各界和廣大市民團結在愛國愛港旗幟下，從維護香港整體利益和根本利益出發，集中精力發展經濟，切實有效改善民生，循序漸進推進民主，包容共濟促進和諧，聚最大的共識，盡最大的努力，共同把香港建設好、發展好。

在致辭結尾，李克強特別引用唐代大詩人李白作品《行路難》當中名句：「長風破浪會有時，直掛雲帆濟滄海」寄語港人。「我相信七百多萬香港同胞一定能夠把握時代脈搏，抓住發展機遇，續寫新的傳奇。」

昨與董建華共晉早餐

行政長官曾蔭權亦在晚宴上發表了熱情洋溢的歡迎辭。他說，李克強副總理此次訪港，帶來了中央政府對香港進一步發展的大力支持，體現了中央對全體香港市民的關愛，給予香港信心與鼓舞。曾蔭權說：「團結就是力量。只要萬眾一心，香港和國家的發展，一定會繼續耀目非凡。」

全國政協副主席董建華等出席了歡迎晚宴，昨日早上，李克強還在下榻的君悅酒店與董建華共晉早餐。

資料

李白《行路難》詩句 勉勵港人不怕艱鉅

《行路難》是樂府《雜曲歌辭》舊題，李白共寫了三首《行路難》，創作時間大約是天寶三載（744年），即李白被讒離開長安時。李克強副總理昨日在晚宴上引用的詩句出自李白所寫的《行路難》組詩的第一首勉勵港人。全詩爲：

金樽清酒斗十千，玉盤珍羞值萬錢。
停杯投箸不能食，拔劍四顧心茫然。
欲渡黃河冰塞川，將登太行雪滿山。
閒來垂釣碧溪上，忽復乘舟夢日邊。
行路難，行路難，多歧路，今安在？
長風破浪會有時，直掛雲帆濟滄海。

經過前面的反覆迴旋以後，詩中的最後兩句境界頓開，唱出了高昂樂觀的調子，表達了詩人相信無論前路多艱險，終有一天將乘長風破萬里浪，渡過大海，直達理想的彼岸。而這兩句詩常被後人引爲座右銘，激勵自己不懼困難、努力進取。

晚宴主家席名單

國家昌盛是港發展堅強後盾

——李克強在歡迎晚宴致辭全文

同胞們、朋友們：

很高興和大家相聚在美麗的香江之畔。在此，我代表中央政府和胡錦濤主席、溫家寶總理，向在座各位，並通過你們向廣大香港市民，致以誠摯問候和良好祝願！

這是我到國務院工作後第一次來到香港。在近兩天的參觀訪問中，我同各界人士和市民進行了接觸與交談，有許多切身感受。香港回歸祖國以來，在中央政府的大力支持下，香港同胞同心砥礪，頑強拚搏，抓住國家快速發展和經濟全球化日益深入的歷史機遇，克服兩次金融危機帶來的嚴重衝擊等諸多困難，保持了全球最具活力自由經濟體和國際金融、貿易、航運中心的地位，保持了繁榮穩定，發展的總體態勢向好。香港回歸以來所取得的巨大成就充分證明，「一國兩制」具有強大的生命力！

綜觀全球，發展的環境仍然十分複雜，既面臨難得的機遇又存在不少困難和問題。最近國際金融市場出現震盪，說明世界經濟復蘇是一個複雜曲折的過程。不管遇到什麼風浪和挑戰，我們始終對香港發展充滿信心。中國人謀事行事，重視把握大局，判斷大勢。現在的香港，具備了保持繁榮穩定、實現進一步發展的諸多有利條件。

國家的繁榮昌盛，是香港進一步發展的堅強後盾。過去兩年多來，面對國際金融危機的衝擊，香港保持了金融和經濟穩定，這得益於香港自身的有效應對，也得益於內地經濟的穩定發展和兩地經濟的緊密聯繫。在上午舉行的國家「十二五」規劃與兩地經貿金融合作發展論壇上，我講到了兩個長期目標，一個是保持國家經濟長期平穩較快發展、促進社會和諧，一個是保持香港長期繁榮穩定。這兩個長期目標，緊密相連。國家經濟在開放中轉型，內需潛力不斷釋放，將給香港發展帶來不竭的動力。香港特有優勢的發揮，也有利於國家發展。我還闡述了中央政府支持香港進一步發展、深化內地與香港經貿金融等方面合作若干新的政策措施。可以預見，憑藉「一國兩制」的獨特優勢，香港將繼續從國家改革開放和現代化建設中獲得更多的機遇。

得天獨厚的區位優勢和先行發展的深厚積澱，是香港長期繁榮穩定的重要基礎。香港位於東亞的中心地帶，在區域經濟、世界經濟版圖中佔有重要地位。香港市場制度、法律體系和專業服務完備，營商環境好，信息傳播快，具有整合資源的綜合優勢，是全球最具競爭力的地區之一，是國家實施開放戰略的重要支點。隨着世界經濟格局的調整，亞太地區的重要性日趨上升，香港未來發展的舞台更加廣闊。

香港長期繁榮穩定，根本在於香港同胞自身努力。香港能夠享譽全球，擁有今天的輝煌，是一代又一代香港同胞實實在在打拚出來的。香港同胞視野開闊，勤奮務實，善於捕捉機遇，勇於開拓創業。香港同胞做事，很認真、很用心、很專業。這成就了香港奇迹。香港未來的發展，仍需要香港各界人士和衷共濟、群策群力，在和諧發展中注重改善民生，在增進民眾福祉中激發社會創新活力。

同胞們、朋友們！

中央政府將繼續堅定不移地貫徹「一國兩制」、「港人治港」、高度自治的方針，嚴格按照基本法辦事，一如既往地支持行政長官和特區政府依法施政，保持香港長期繁榮穩定。我們希望，特區政府、社會各界和廣大市民團結在愛國愛港旗幟下，從維護香港整體利益和根本利益出發，集中精力發展經濟，切實有效改善民生，循序漸進推進民主，包容共濟促進和諧，聚最大的共識，盡最大的努力，把香港建設好、發展好。

「長風破浪會有時，直掛雲帆濟滄海」。我相信，700多萬香港同胞一定能夠把握時代脈搏，抓住發展機遇，續寫新的傳奇。

現在，我提議：

爲我們偉大祖國的繁榮富強，

爲香港同胞的幸福安康和香港的美好未來，

爲在座各位的身體健康、家庭幸福、事業成功，

乾杯！

向阿福胞姊問暖 感動晚宴會場

去年青海玉樹發生7.1級嚴重地震，在玉樹孤兒院當義工的香港義工黃福榮，捨身營救三名被困的兒童，不幸罹難。阿福的事跡，感動了香港，也感動了全國。在昨日特區政府歡迎國務院副總理李克強的晚宴上，這份感動再次得以延續。

昨晚六時許，李克強副總理在行政長官曾蔭權的陪同下步入君悅酒店宴會廳，約四百位出席嘉賓起立鼓掌歡迎。李克強向嘉賓們頻頻揮手，熱情致意。而當他在聽了一旁的人的介紹後，走到一位女士身邊時，突然停下了腳步。李克強主動穿過人群，與她握手。有眼尖的記者發現，這位女士就是黃福榮的姐姐黃月秀。

李克強向黃月秀致以親切的慰問，他說，你的弟弟在青海玉樹地震中捨己救人，獻出了生命，他的事跡非常感人，聽說你傳承了黃福榮的愛心，建立了基金會，繼續爲內地需要幫助的兒童做了好多有益工作，感謝你。

李克強又關心黃月秀的母親身體如何，並向老人家問好，還說黃家有什麼困難可以提出來，大家都會作出幫助。

黃月秀頻頻微笑點頭，對李副總理的關心表示衷心感謝。

在華燈璀璨、冠蓋雲集的宴會廳，李克強副總理與黃月秀傾談了一分多鐘的時間。這短短的一分鐘，洋溢着溫暖與感動；這短短的一分鐘，讓我們再次想起了那個曾觸動無數港人的名字——阿福；這短短的一分鐘，也是對所有踐行善舉的港人的肯定！善行永誌，大愛無疆。

▲李克強向黃福榮姐姐黃月秀噓寒問暖，令晚宴會場洋溢着溫暖與感動

花絮

政商界猛人盡出

昨日特區政府歡迎李克強副總理的晚宴上，獲邀出席的包括問責團隊的主要官員、各政策局的常任秘書長、全體立法會議員、公務員團體代表和社會各界人士。此次保安嚴密，文字記者不能進入宴會廳，只能在一旁的休息室看現場直播。於是，大家唯有透過電視，尋找自己熟悉的面孔。據本報記者所見，作爲李副總理下榻的君悅酒店的主人，新世界集團主席鄭裕彤自然有到場；而香港首富、長實主席李嘉誠和兩個兒子李澤鉅、李澤楷亦全部到齊；新鴻基的郭炳江和郭炳湘兩兄弟也出席。商界「大孖沙」盡出，很多政界名人也悉數到場。不過，立法會主席曾鈺成外遊未返，就由內會主席劉健儀代立法會主席坐上了主家席。

*大連記者站 大連市西崗區會河路外經貿大廈7樓 TEL/FAX:(411)83766199 *浙江辦事處 杭州市鳳起路139號天安假日公寓2幢2401-2402室 TEL:(571)87151210FAX:(571)87151213 *江蘇辦事處 南京市廣州路188號蘇寧環球大廈2117室 TEL:(25)83243655 FAX:(25)83248656 *湖北辦事處 武漢市漢口建設大道702號武漢房地產交易大廈2303室 TEL:(27)85761656 FAX:(27)85560732 *中國證券採訪部 深圳市南山區東濱路66號 TEL/FAX:(755)26419058 *河南辦事處 鄭州市鄭東新區CBD內環路2號中油新澳大廈1406室 TEL:(371)65585233 FAX:(371)65585427 *四川辦事處 成都市人民南路四段511-1號新華苑D棟2單元303室 TEL:(28)66658258 FAX:(28)85557928 *陝西辦事處 西安市新城區陝西省政府辦公廳自棟508室 TEL:(29)8729\1924FAX(29)87294162 *山西辦事處 太原市府西街9號王府大廈A座19-D TEL:(351)3377302 FAX:(351)3377302 *海南辦事處 海南省海口市五沙路5號國貿中心21樓A座 TEL:(898)66538805 FAX:(898)66735388 *本報紐約辦事處 45-18 Main Street, Apt. 11E, Flushing, New York, NY11355, U.S.A. TEL:(+1)718-353-3656 Etxc(+1)419-793-0657 *倫敦辦事處 12 York Road, New Southgate, London N11 2TG U.K. TEL4420-8888226 FAX:4420-88893668 *西南辦事處 重慶市渝中區學田灣黃方花苑B座19-1TEL:(23)63628921 FAX:(23)63628921 *江西辦事處 南昌市北京東南洋花園A4-5TEL:(791)8308129 FAX:(791)8308329 *湖南辦事處 長沙市芙蓉晚報大道時速風景大廈1311室 TEL:(731)82193515 FAX:(731)82193525 *廣西辦事處 南寧市星湖路39號景湖假日大酒店2樓TEL:(771)5802399 FAX:(771)5802399 *新疆辦事處 烏魯木齊市中山路477號自治區人民政府綜合辦公室樓303室 TEL:(991)2803003 FAX:(991)2803003 *珠海記者站 珠海市香洲區吉大路53號新華大廈1106室 TEL:(756)3225869 FAX:(756)3225869 *澳門聯絡處 澳門水坑尾街321號泉雅閣3樓A座 TEL:(853)28354510 FAX:(853)28354509